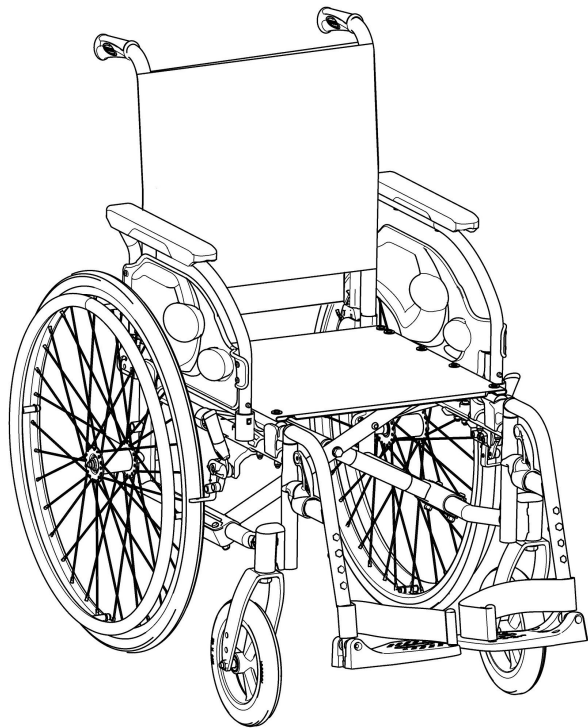


„Invacare® Action 1 R“

**It Rankinis neįgaliojo vežimėlis
Naudojimosi instrukcija**



Šį vadovą PRIVALOMA įteikti šio gaminio naudotojui.
PRIEŠ naudodami šį gaminį perskaitykite šį vadovą ir saugokite jį, jei reikės
informacijos vėliau.



Yes, you can.®

© „Invacare Corporation“, 2024

Visos teisės saugomos. Draudžiama kopijuoti, pakartotinai skelbti ar keisti šią informaciją arba jos dalį negavus išankstinio rašytinio „Invacare Corporation“ leidimo. Prekių ženklai pažymėti simboliais ™ ir ®. Jei nenurodyta kitaip, visi prekių ženklai priklauso „Invacare Corporation“ ar jos filialams arba yra jų licencijuoti.

Turiny

1 Bendroji informacija	5
1.1 Įvadas	5
1.2 Simboliai šiame dokumente	5
1.3 Garantijos informacija	6
1.4 Atsakomybės ribojimas	6
1.5 Atitiktis	6
1.5.1 Konkretaus gaminio standartai	6
1.6 Eksploatacijos trukmė	6
2 Sauga	7
2.1 Saugos informacija	7
2.2 Saugos įtaisai	9
2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai	9
3 Gaminio apžvalga	11
3.1 Gaminio aprašymas	11
3.2 Naudojimo paskirtis	11
3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys	12
3.4 Stovėjimo stabdžiai	13
3.5 Nugaros atlošas	14
3.5.1 Standartinis atlošo užvalkalas	14
3.6 Rankų atramos	14
3.6.1 Sulankstoma ir nuimama rankos atrama	15
3.7 Kojų atramos	15
3.7.1 Nusukamos kojų atramos	16
3.7.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos	16
3.8 Apsauga nuo apsvertimo	17
3.9 Sėdynės pagalvėlė	19
4 Parinktys	20
4.1 Tranzitinė versija	20
4.2 Laikyseną palaikantis diržas	21
4.3 Pakreipimo atrama	22
4.4 Stalo padėklas	22

4.5 Standartinis atlošo nugarinis ramstis	23
4.6 Lašelinės stovas	24
4.7 Pasyvusis apšvietimas	25
4.8 Lazdos laikiklis	25
4.9 Perkėlimo rinkinio ratai	25
5 Parengimas (ir montavimas)	27
5.1 Saugos informacija	27
5.2 Patikrinimas po pristatymo	27
6 Vežimėlio naudojimas	28
6.1 Saugos informacija	28
6.2 Stabdymas Naudojimo Metu	29
6.3 Įlipimas / išlipimas iš vežimėlio	30
6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas	31
6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius	32
6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn	34
6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais	34
6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint	36
7 Transportavimas	37
7.1 Saugos informacija	37
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas	37
7.3 Vežimėlio kėlimas	38
7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas	39
7.5 Elektrinio vežimėlio pervežimas be keleivio	39
8 Techninė priežiūra	41
8.1 Saugos informacija	41
8.2 Techninės priežiūros grafikas	41
8.3 Valymas ir dezinfekavimas	44
8.3.1 Bendroji saugos informacija	44
8.3.2 Valymo intervalai	44
8.3.3 Valymas	44
8.3.4 Dezinfekavimas	45
9 Triukčių diagnostika	46
9.1 Saugos informacija	46
9.2 Triukčių nustatymas ir šalinimas	47

10 Po naudojimo	48
10.1 Sandėliavimas	48
10.2 Išmetimas	48
10.3 Atnaujinimas	48
11 Techniniai Duomenys	49
11.1 Matmenys ir svoris	49
11.2 Padangos	50
11.3 Medžiagos	51
11.4 Aplinkos sąlygos	51

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi gaminio naudojimo informacija. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Naudokite šį gaminį tik perskaitę ir supratę šį vadovą. Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, kuris apie jūsų sveikatos būklę, ir su sveikatos priežiūros specialistu išsiaiškinkite visus klausimus, susijusius su tinkamu naudojimu ir reikalingu koregavimu.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis dokumentas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose.

„Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, pvz., įspėjimus apie gaminio saugą ir atšauktus gaminius, susisieki su „Invacare“ platintoju. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jei naudojant produktą įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Simboliai šiame dokumente

Šiame dokumente naudojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ar nesaugius veiksmus, dėl kurių galimas sužalojimas arba nuosavybės apgadinimas. Įspėjamieji žodžiai aprašyti toliau.



DĖMESIO

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunki trauma ar net mirtis.



ATSARGIAI

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nedidelė trauma.



PRANEŠIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas nuosavybės apgadinimas.



Patarimai ir rekomendacijos

Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

Kiti simboliai

(Netaikoma visiems vadovams)



JK atsakingas asmuo
Nurodo, jei produktas nėra pagamintas JK.



Triman
Nurodo perdirbimo ir rūšiavimo taisykles
(taikoma tik Prancūzijai).

1.3 Garantijos informacija

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

1.4 Atsakomybės ribojimas

„Invacare“ neprisiima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo ir plyšimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- techninių modifikacijų;
- neįgaliotųjų modifikacijų ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

1.5 Atitiktis

Įmonės veikimui svarbiausia yra kokybė, kai dirbama su ISO 13485 disciplinomis.

Gaminys pažymėtas CE ženklu, jis atitinka Medicinos prietaisų reglamente 2017/745 pateiktus I klasės reikalavimus.

Mes nuolat dirbame siekdami užtikrinti, kad įmonės poveikis aplinkai vietas ir pasaulio mastu būtų sumažintas iki mažiausio.

Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

1.5.1 Konkretaus gaminio standartai

Vežimėlis išbandytas pagal EN 12183. Taip pat atliktas degumo bandymas.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie vietinius standartus ir taisykles, kreipkitės į vietinį „Invacare“ atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

1.6 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina šio gaminio eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminys naudojamas kasdien laikantis saugos instrukcijų, techninės priežiūros darbų plano ir priežiūros instrukcijų, aprašytų šiame vadove. Eksploatacijos trukmė priklauso nuo naudojimo dažnumo ir intensyvumo.

2 Sauga

2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir pagalbininkas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



DĖMESIO!

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Esant dūmų arba kilus gaisrui, besinaudojantiems vežimėliu kyla ypač didelis mirties arba sunkaus sužalojimo pavojus, kai jie neturi galimybės pasitraukti nuo ugnies arba dūmų šaltinio. Uždegti degtukai, žiebtuvėliai ir cigaretės gali lemti atvirą liepsną vežimėlio aplinkoje arba ant drabužių.

- Nelaikykite ir nenaudokite vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.
- Naudodami vežimėlį nerūkykite.



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Vežimėlį visada turi reguliuoti tik kvalifikuotas technikas.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Išilginė vežimėlio galinių ratų ašies padėtis, palyginti su atlošo padėtimi, gali turėti įtakos jo stabilumui.

- Dėl padėties į priekį neįgalųjų vežimėlis tampa mažiau stabilus, todėl padidėja rizika pasvirti atgal, tačiau pagerėja jo manevringumas, nes geresnė rankenos sukibimo padėtis ir trumpas posūkio spindulys.
- Ir atvirkščiai, judinant galinių ratų ašį atgal, neįgalųjų vežimėlis yra stabilesnis ir ne taip lengvai pakreipiamas, tačiau jo manevringumas sumažėja.
- Atsižvelgiant į naudotojo galimybes ir jo ypatingas saugumo ribas, stabilumo sumažėjimą galima kompensuoti įrengiant apsaugos nuo griuvimo prietaisą.



DĖMESIO!

Pavojus pakrypti

Užpakalinio rato ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojami elementai, kurie gali paveikti stabilumą sėdint vežimėlyje.

- Šiuos pakeitimus, bet kokią priekinių ratų padėtį ir (arba) šakės kampą galima keisti tik kvalifikuoto techniko nurodymu, nuodugniai įvertinus bet kokių vežimėlio konfigūracijos pakeitimų keliamą riziką. Dėl to pasitarkite su įgaliotuoju paslaugų tiekėju.



DĒMESIO!

Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus

Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.

- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



DĒMESIO!

Pavojus susižaloti

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į jokią objektą kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



DĒMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Niekuomet nevažiuokite greičiau kaip 7 km/val.
- Venkite susidūrimo.



ATSARGIAI!

Pavojus nudegti

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaito su jūsų oda besiliečiantys komponentai.



ATSARGIAI!

Pirštų privėrimo pavojus

Visada yra pavojus, kad judančios vežimėlio dalys gali įtraukti, pavyzdžiui, pirštus ar rankas.

- Kai įjungiate judančių dalių, pvz., galinio rato ištraukiamosios ašies, lankstymo ar įdėjimo mechanizmus, lankstote atlošą ar apsaugos nuo apsvertimo įtaisą, saugokitės, kad niekas niekur neįkliūtų.



ATSARGIAI!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio galinių strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), galima paveikti vežimėlio galo stabilumą, ypač jei atlošas yra reguliuojamo kampo.

- Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisy (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

– Jei pritrynė pūslę arba yra odos sužalojimas, apsaugokite pažeistą vietą, kad ji tiesiogiai nesiliestų prie prietaiso audinių. Medicininės pagalbos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

Šį vežimėlį jungiant su kitu prietaisu deriniui taikomi abiejų prietaisų apribojimai. Pvz., maksimalus prietaiso naudotojo svoris gali būti mažesnis.

- Naudokite tik Invacare leidžiamus derinius su kitais prietaisais. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į įgaliotąjį paslaugų teikėją.
- Prieš naudodami kiekvieną prietaisą perskaitykite jo naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite, kokie apribojimai taikomi.

2.2 Saugos įtaisai

**DĖMESIO!****Nelaimingų atsitikimų pavojus**

Jeigu saugos įtaisai (stabdžiai, apsauga nuo apsvertimo) sumontuoti netinkamai arba neveikia, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš naudodami vežimėlį, visada patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas arba jūsų įgaliotasis paslaugų tiekėjas.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

Neoriginalios arba netinkamos dalys gali turėti įtakos šio gaminio veikimui ir saugai.

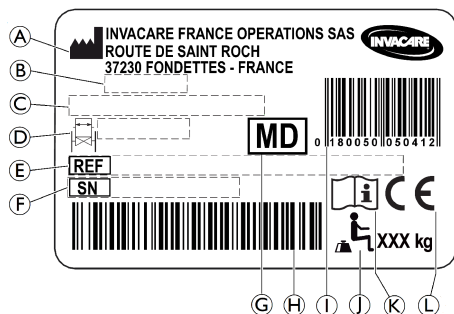
- Naudokite tik šiam gaminiiui skirtas originalias dalis.
- Kadangi esama regioninių skirtumų, informacijos apie galimus variantus ieškokite vietiniame „Invacare“ kataloge ar interneto svetainėje arba susisieki su vietiniu „Invacare“ atstovu. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Saugos įtaisų funkcijos aprašytos skyriuje 3 *Gaminio apžvalga*, 11. *psl.*



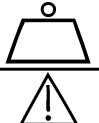
2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

Identifikavimo etiketė

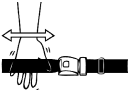
Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.




- Ⓐ Gamintojo adresas
- Ⓑ Pagaminimo data
- Ⓒ Gaminio aprašymas
- Ⓓ Sėdynės plotis
- Ⓔ Nuorodos numeris
- Ⓕ Serijos numeris
- Ⓖ Medicinos priemonė
- Ⓗ Serijos numerio brūkšninis kodas
- Ⓘ EAN / HMI brūkšninis kodas
- Ⓝ Didžiausias naudotojo svoris
- Ⓚ Skaitykite naudotojo vadovą
- Ⓛ Atitiktis Europos direktyvų reikalavimams

	Skaitykite naudotojo vadovą
	Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.
	Nurodo didžiausią naudotojo svorį.

Laikysenos užtikrinimo diržo informacinė etiketė

	Laikyseną užtikrinančio diržo ilgis tinkamas, jeigu priglaudę delną prie pilvo galite jį įkišti tarp diržo ir kūno.
---	---

Karabininio kablio simboliai

	ĮSPĖJIMO simbolis Šis vežimėlis nepritaikytas keleivius vežti variklinėmis transporto priemonėmis. Šis simbolis pateikiamas ant rėmo greta identifikacinės etiketės.
---	---

3 Gaminio apžvalga

3.1 Gaminio aprašymas

Tai vidutinio aktyvumo vežimėlis su skersinio sulenkimo mechanizmu ir pasukamomis kojų atramomis.

! PRANEŠIMAS

- Vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas. Priežiūros specialistas turi įvykdyti specifikaciją pagal naudotojo reikalavimus ir sveikatos būklę.
 - Jei ketinate pritaikyti vežimėlio konfigūraciją, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
 - Bet kojų pritaikymą turi atlikti kvalifikuotas technikas.

3.2 Naudojimo paskirtis

Vidutinio aktyvumo vežimėlis skirtas asmenims, kurie dažniausiai sukioja vežimėlį patys, vežti tik sėdimose padėtyje.

Vežimėlį galima naudoti patalpoje ir lauke, ant lygaus pagrindo ir prieinamose vietovėse.

Tikslinis naudotojas

Vežimėlis skirtas 12 metų ir vyresniems asmenims (paaugliams ir suaugusiesiems). Sėdinčiojo vežimėlyje svoris negali viršyti maksimalaus naudotojo svorio, kaip nurodyta Techninių duomenų skyriuje ir identifikavimo etiketėje.

Numatomas naudotojas yra sėdintis vežimėlyje žmogus ir (arba) jo padėjėjas.

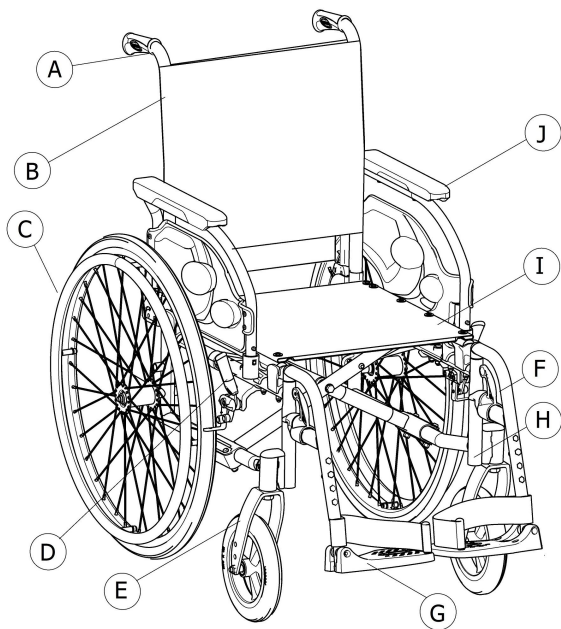
Naudotojui turi pakakti fizinių ir protinių jėgų saugiai naudoti vežimėlį (pvz., jį varyti, vairuoti, stabdyti).

Indikacijos, kontraindikacijos

- Žymus visiško judumo sutrikimas dėl struktūrinių ir (arba) funkcinių apatinių galūnių pažeidimų.
- Pakankamai stiprios rankos ir delnai bei sugriebimo funkcija, kad būtų galima važiuoti vežimėliu.

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, kontraindikacijos nežinomos.

3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys



- Ⓐ Stūmimo rankena
- Ⓑ Nugaros atlošas
- Ⓒ Galinis ratas su stumiamuoju ratlankiu
- Ⓓ Stovėjimo stabdys
- Ⓔ Priekinė šakė su ratuku
- Ⓕ Kojų atramos, pasukamos
- Ⓖ Pakoja
- Ⓗ Rėmas
- Ⓘ Sėdynė
- Ⓙ Rankų atrama

i Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

3.4 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.



DĖMESIO!

Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



DĖMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

- Stovėjimo stabdžius reikia naudoti vienu metu.
- Neįjunkite stovėjimo stabdžių, norėdami sulėtinti vežimėlį.
- Nesiremkite ant stovėjimo stabdžių kaip atramos ar norėdami perkelti.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Kad stovėjimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamai oro.

- Patikrinkite, ar tinkamas padangų oro slėgis, *11.2 Padangos, 50. psl.*



ATSARGIAI!

Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

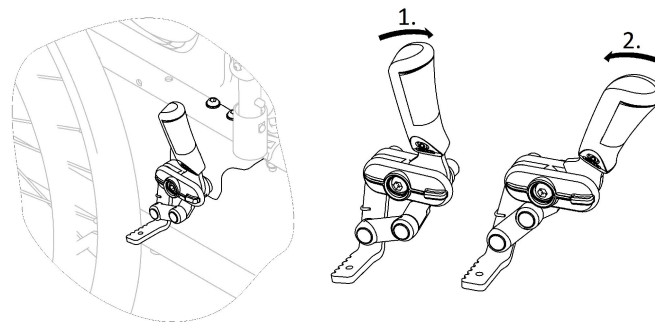
Tarp galinio rato arba rankos atramos priekinio lizdo ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas tarpas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Naudodami stabdį nelaikykite pirštų prie judančių dalių, ranką visada laikykite ant stabdžių svirties.



Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir padangos galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

Standartinis stabdys



1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.



Stūmimo rankenos svirtį galima užlenkti atgal, kad būtų lengviau perkelti. Norėdami tai padaryti, patraukite svirtelę ir užlenkite atgal.



Galima asistento stabdžio (cilindrinio stabdžio) parinktis. Asistentas gali sustabdyti judantį vežimėlį. Žr. skyrių 6.2 *Stabdymas Naudojimo Metu*, 29. psl.

3.5 Nugaros atlošas

Fiksuoto atlošo nereikia reguliuoti.



DĖMESIO!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

– Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio galinių strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), tai gali turėti įtakos vežimėlio galo stabilumui. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

– Dėl šios priežasties Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsivertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris (kuprinė ar pan.).

3.5.1 Standartinis atlošo užvalkalas



Standartinis atlošo užvalkalas tiekiamas su visų tipų atlošais. Šie užvalkalai yra nereguliuojami.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Jeigu standartinis atlošo užvalkalas pasidaro laisvas, sumažėja vežimėlio stabilumas.

– Laisvą standartinį atlošo užvalkalą turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

3.6 Rankų atramos



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

Šoninės atramos nėra užblokuotos, tad jas galima lengvai patraukti į viršų.

– Nebandykite už šoninių atramų pakelti arba jas naudodami pervežti vežimėlio.

– Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nekelkite jo už šoninių atramų.

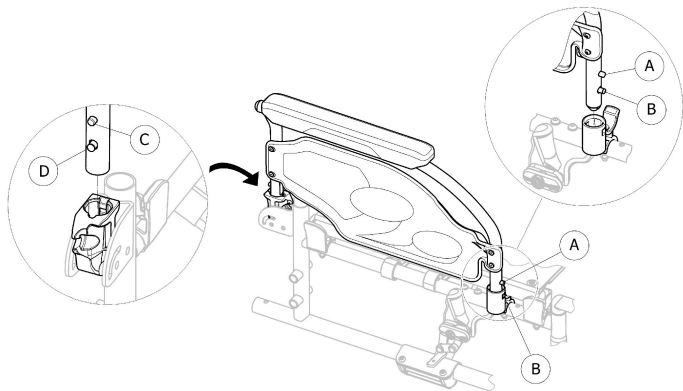


ATSARGIAI!

Suspaudimo pavojus

– Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

3.6.1 Sulankstoma ir nuimama rankos atrama



Sulankstymas

1. Įjunkite stovėjimo stabdžius abiejose pusėse.
2. Paimkite rankos atramą už rankos pagalvėlės arba už priekinio linkio ir atlenkite.

Priekinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite priekyje esantį rankos atramos atlaisvinimo mygtuką Ⓐ.
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo, patraukdami aukštyn ir užlenkite ją atgal.

Priekinės dalies įstatymas

1. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol priekinis atlaisvinimo mygtukas Ⓑ įsispraus į rankos atramos lizdo angą.
2. Įsitinkinkite, kad mygtukas visiškai išsikiša pro lizdo angą.

Galinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite galinėje pusėje esantį rankos atramos atlaisvinimo mygtuką Ⓒ.
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo patraukdami rankos atramą aukštyn.

Galinės dalies įstatymas

1. Nustatykite rankos atramą virš galinio rankos atramos lizdo.
2. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol galinis atlaisvinimo mygtukas Ⓓ įsispraus į rankos atramos lizdo angą.

3.7 Kojų atramos



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

– Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už pėdų arba kojų atramų.



ATSARGIAI!

Pirštų prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

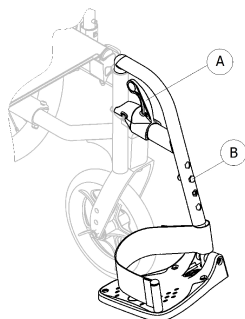
Po pusiniu padėklu yra sukimo mechanizmai, kuriuose galite prispausti pirštus.
– Būkite atsargūs naudodami, sukdami, išardydami ar koreguodami šiuos mechanizmus.



PRANEŠIMAS

Pavojus sugadinti kojų atramos mechanizmą
– Ant kojų atramos nedėkite nieko sunkaus ir neleiskite ant jos sėdėti vaikams.

3.7.1 Nusukamos kojų atramos



Pasukimas į išorę

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

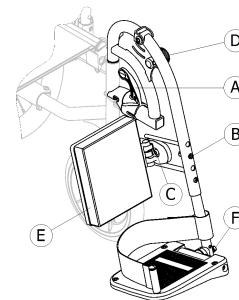
Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

3.7.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos



Pasukimas į išorę

1. Aktyvinkite atleidimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

Nukabinimas

1. Aktyvinkite atleidimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

Kampo reguliavimas

Yra devynios iš anksto numatytos kampo reguliavimo padėty.

1. Viena ranka atlaisvinkite rankenėlę ④ ir ją patraukite, tuo pačiu metu kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatykite vieną iš devynių numatytų padėčių, nukreipkite rankenėlę ④ žemyn į norimą padėtį ir tvirtai ją priveržkite.

Blauzdos pagalvėlės reguliavimas

Blauzdos pagalvėlė ⑤ perkeliant pasisuka, yra trys jos gylio reguliavimo parinktys.

Gylio reguliavimas:

1. Atlaisvinę tvirtinimo varžtą ③ nustatykite norimą gylį ir tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą.

„Invacare“ rekomenduoja, kad gylį sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

Paminos reguliavimas

Yra dviejų tipų paminos.

- Reguliuojamo aukščio paminos
 1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑥ 10 mm veržliarakčiu.
 2. Nustatykite vieną iš keturių numatytų padėčių ir priveržkite fiksavimo varžtą ⑥ (5 Nm) norimoje padėtyje.
- Reguliuojamo aukščio, gylio ir kampo paminos
 1. Atlaisvinkite varžtą ⑦ 5 mm šešiabriauniu raktu.
 2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite varžtą ⑦ (12 Nm) norimoje padėtyje.

„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.



Norėdami užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, galite naudoti dviejų tipų dirželius – kulnų dirželį (serijinis) ir blauzdų dirželį (papildomas) – pritvirtintus prie kojų atramos. Abu reguliuojami kilpų ir kabliukų fiksatoriais arba slankiojančia sagtimi.

3.8 Apsauga nuo apsvertimo

Apsaugos nuo apsvertimo įtaisas neleidžia vėžimėliui virsti atbulomis.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jei apsaugos nuo apsvertimo įtaisiai nustatyti netinkamai arba nebeveikia, vėžimėlis gali apvirsti.

- Prieš naudodami vėžimėlį visada patikrinkite, ar apsaugas nuo apsvertimo veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad nustatytų ar sureguliuotų apsaugą.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vėžimėlio statinis stabilumas gali būti mažesnis nei 10°; „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisą (galima įsigyti papildomai).



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo apsvirtimo įtaisas gali įsmigti į duobes arba tiesiai į žemę, dėl to jo atliekama apsauginė funkcija gali pablogėti arba visai neveikti.

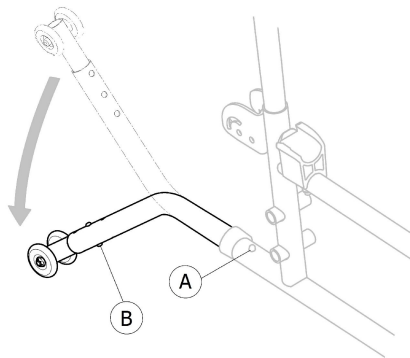
– Apsaugos nuo apsvirtimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.



PRANEŠIMAS

Pažeidimo pavojus

– Niekada nelipkite ant apsaugos nuo nuvirtimo ir nenaudokite jos kaip pakreipimo atramos.



Apsaugos nuo apsvirtimo įtaiso įjungimas

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką **A** ir sukite apsaugos nuo apsvirtimo įtaisą žemyn, kol užsifiksuos.
2. Įsitikinkite, kad spyruoklės mygtukas **A** visiškai išsikiša pro rėmo angą.



DĖMESIO!

Pavojus apsvirsti

Mėginant užvažiuoti ant laipto ar kito statau krašto, įjungtas apsaugos nuo apsvirtimo įtaisas gali užkliūti.

– Prieš važiuodami per laiptą ar šaligatvio bortelį, apsaugos nuo apsvirtimo įtaisą visada išjunkite.

Apsaugos nuo apsvirtimo įtaiso išjungimas

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką **A** ir sukite apsaugos nuo apsvirtimo įtaisą aukštyn, kol užsifiksuos.
2. Įsitikinkite, kad spyruoklės mygtukas **A** įsispraudžia į rėmo angą.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

– Jei atleidžiate apsaugos nuo apsvirtimo įtaisy, praneškite naudotojui.

Aukščio nustatymas




DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

– Apsaugos nuo apsvirtimo įtaiso aukštį turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.



Šį reguliavimą reikia atlikti atsižvelgiant į galinio rato padėtį ir skersmenį, taip pat naudotojo būklę ir konkrečias jo saugos ribas.

 Įsitinkinkite, kad apsaugos nuo apsvertimo įtaisai tinkamai įtaisyti abiejose pusėse (jei taikoma). Spyruoklės mygtukai **A** ir **B** turi visiškai išsikišti pro jiems skirtas angas.

3.9 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.



ATSARGIAI!

Nestabilumo pavojus


Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą.

- Jei pagalvėlės storis pakeistas, kvalifikuotas technikas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.
- Kad išvengtumėte slydimo, rekomenduojame naudoti „Invacare“ arba „Matrix“ pagalvėlės užvalkalą neslidžiu paviršiumi.

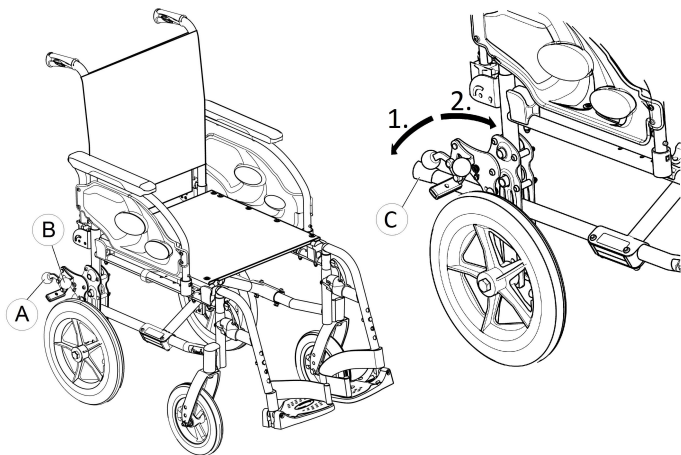
4 Parinktys

4.1 Tranzitinė versija

Tranzitinę versiją gali valdyti tik prižiūrintis asmuo. Kad būtų lengviau perkelti į šoną ir sutaupyti vietos, vežimėlyje sumontuoti 305 mm (12") galiniai ratai.

 Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir pilnavidurės padangos galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.


Stovėjimo stabdžius gali pasiekti tik prižiūrintis asmuo; rankenėle **A** užfiksukite vežimėlį stovėjimo padėtyje, o rankenėle **B** jį atlaisvinkite.



1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite stabdžio svirtelę **A** žemyn iki galo.
2. Norėdami stabdį išjungti patraukite arba pastumkite stabdžio svirtelę **B** aukštyn.

Išsamios informacijos apie stovėjimo stabdį žr. skyriuje 3.4 *Stovėjimo stabdžiai*, 13. psl.

Pakreipimo atrama

 Pakreipimo atrama **C** padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

– Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą dešinėje pusėje **C** ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol jveikssite kliūtį.

4.2 Laikyseną palaikantis diržas

Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio. Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.

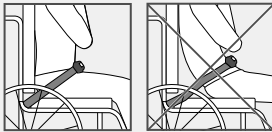


DĖMESIO!

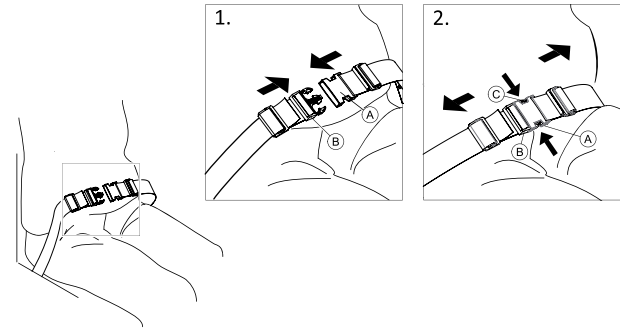
Sunkaus sužalojimo arba smaugimo pavojus

Atsilaisvinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia pavojų pasismaugti.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – sveikatos priežiūros specialistas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojate diržą, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglundą. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą reikia sureguliuoti.



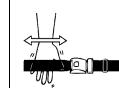
Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas



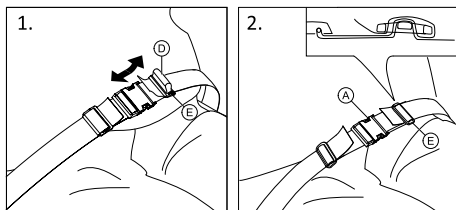
Atsisėskite taip, kad jūsų nugarą remtųsi į visą sėdynės paviršių, o dubuo būtų kuo tiesesnis ir simetriškesnis.

1. Norėdami užsegti įstumkite fikساتorių **A** į sagties sąsagą **B**.
2. Norėdami atsegti paspauskite mygtuką PRESS **C** ir ištraukite fikساتorių **A** iš sagties sąsagos **B**.

Ilgio reguliavimas



Laikyseną palaikančio diržo ilgis tinkamas, jei priglaudę ranką prie pilvo galite ją užkišti tarp diržo ir kūno.



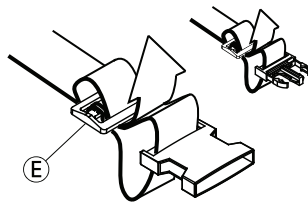
1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite ① kilpą.
2. Prakiškite kilpą ① per fiksatorių ② ir plastikinę sagtį ③, kad kilpa būtų plokščia.
3. Kilpa ① turi būti gerai įsegta į plastikinę sagtį ③.
4. Užfiksuokite diržo reguliavimo galą, įvertą į sagtį ③.



DĖMESIO!

Pavojus paslysti ir pasismaugti / pavojus nukristi

- Reguluokite abiejose pusėse vienodai, kad sagties sąsaga liktų per vidurį.
- Užtikrinkite, kad abu diržo reguliavimo galai būtų du kartus įsukti į sagtį ③, kad diržas neatsilaisvintų.
- Užtikrinkite, kad diržų nesugriebs galinio rato stipinai.



4.3 Pakreipimo atrama

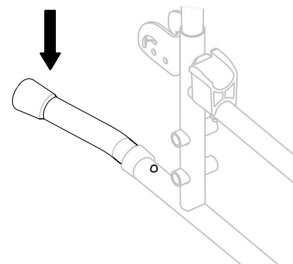
Pakreipimo atrama padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

- Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.



1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol įveiksite kliūtį.

4.4 Stalo padėklas



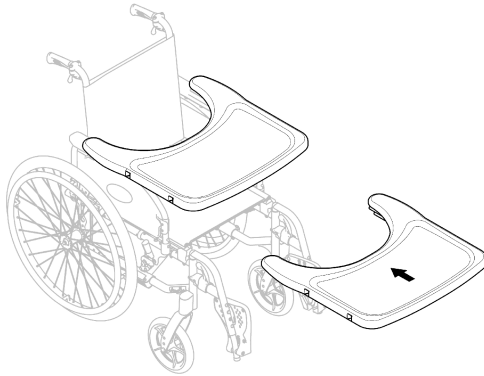
DĖMESIO!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

- Maks. stalo apkrova: 8 kg

**ATSARGIAI!****Diskomforto ar nedidelių sumuŝimų pavojus**

– Prieŝ stumdami veŝimelį įsitikinkite, kad naudotojo alkūnės padėtos ant stalo. Jei stumiant veŝimelį naudotojo alkūnės išsikiŝa už stalo, gali būti nepatogu arba įvykti smulkių traumų.

Gylio reguliavimas

Paslinkite stalo padėklą pirmyn arba atgal, kol nustatysite reikiamą gylį.

**ATSARGIAI!****Diskomforto pavojus**

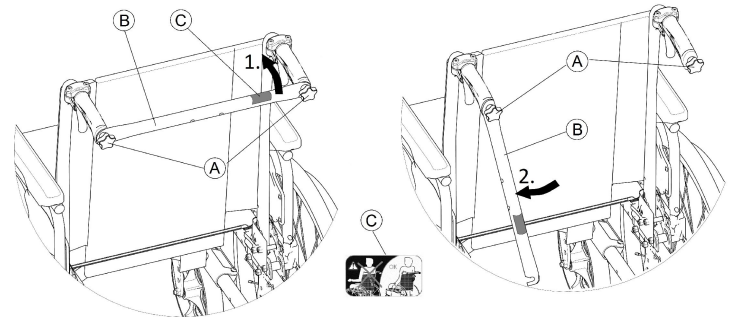
– Reguluodami stalo gylį, įsitikinkite, kad nespaudŝiate veŝimėlio naudotojo pilvo.

4.5 Standartinis atloŝo nugarinis ramstis

Nugarinis ramstis sujungia dvi stūmimo rankenas, suteikia standumo atloŝo apmuŝalui ir visada turi būti įstatytas į savo poziciją atloŝiamų veŝimėlių versijose.

**ATSARGIAI!**


- Nenaudokite nugarinio ramsčio stumdami veŝimelį. Nugarinis ramstis nėra rankena, skirta veŝimėliui stumti!
- Nekelkite veŝimėlio laikydami už nugarinio ramsčio; jis gali atsilaivinti ir sulūŝti.
- Laikykite pirštus atokiau nuo judančių dalių ir aŝtrių briaunų, kad išvengtumėte suŝalojimų.

Nugarinio ramsčio sulankstymas

1. Ŗiek tiek atlaisvinkite abu rankinius sraigtus ①, patraukite nugarinį ramstį ② ir pasukite jį ŝemyn išilgai atloŝo (kairėje arba deŝinėje).
2. Lenkite nugarinį ramstį ②, kol jis bus vertikalioje padėtyje.

Nugarinio ramsčio išlankstymas

1. Lenkite nugarinį ramstį ⑥ į viršų.
2. Sulygiuokite nugarinį ramstį ⑥ su stūmimo rankenomis ir paspauskite jį žemyn ant rankinių sraigtų ④.
3. Tvirtai priveržkite rankinį sraigtą ④ ir įsitikinkite, kad ABU rankiniai sraigtai ④ yra tinkamai priveržti.

 Svarbu užtikrinti, kad nugarinis ramstis būtų tinkamai įstatytas ir įtvirtintas visą laiką, kai naudojamas vežimėliu. Nepalikite laisvai kabančio atlaisvinto ramsčio (žr. etiketę ③ ant nugarinio ramsčio).



4.6 Lašelinės stovas



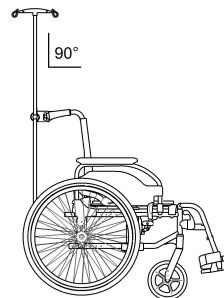
DĖMESIO!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

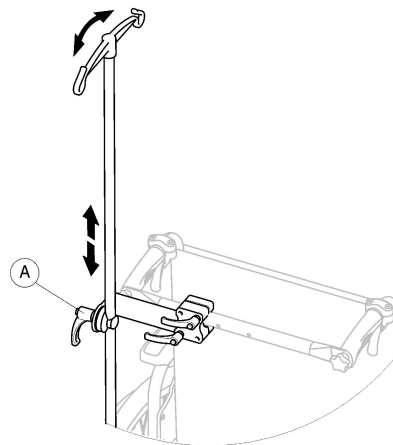
– Maks. lašelinės stovo apkrova: 4 kg (2 x 2 kg)



Lašelinės stovo strypas visada turi būti statomas vertikaliai, t. y. 90 laipsnių kampu žemės atžvilgiu, neatsižvelgiant į vežimėlio padėtį.



Aukščio / kampo reguliavimas

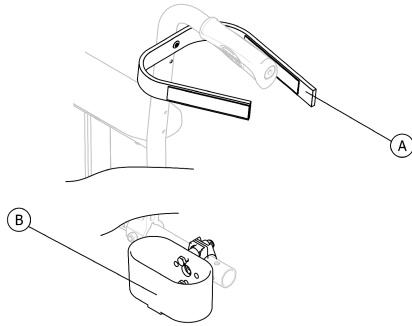


1. Atlaisvinkite svirtį ④.
2. Nustatykite norimą lašelinės stovo aukštį ir (arba) kampą.
3. Tvirtai priveržkite svirtį ④.

4.7 Pasyvusis apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

4.8 Lazdos laikiklis



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

– Įsitinkite, kad lazdos laikiklis neišsikišęs už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Įdėkite lazda į laikiklį ②.
2. Lazdos viršų pritvirtinkite prie nugaros atlošo ①.

4.9 Perkėlimo rinkinio ratai

Jeigu jūsų vežimėlis tam tikrose vietose, pvz., traukiniuose, lėktuvuose, siauruose koridoriuose, pastatuose su siauromis durimis, yra per platus, galima naudoti perkėlimo rinkinio ratus.



DĖMESIO!

– Kai naudojami perkėlimo rinkinio ratai, stovėjimo stabdžiai neveikia, taip pat vežimėlio nebegalima valdyti stumiamaisiais ratlankiais.

Pageidaujant perkėlimo rinkinio ratus galima pritvirtinti tiesiai prie galinio rėmo.



DĖMESIO!

Pavojus nuvirsti į šoną

– Įsitinkite, kad abiejuose vežimėlio šonuose pritvirtinti apsaugos nuo apvirtimo įtaisai, jei jie yra kartu su perkėlimo rinkinio ratais.

Parengimas važiuoti perkėlimo rinkinio ratais

1. Abiejuose pusėse įjunkite apsaugos nuo apvirtimo įtaisus, jei jie yra kartu su perkėlimo rinkinio ratais
→ 3.8 *Apsauga nuo apsvirtimo, 17. psl.*
2. Padedant kitam žmogui nuimkite galinį ratą,
→ 7.4 *Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 39. psl.*, ir nuleiskite vežimėlį ant perkėlimo rinkinio rato.
3. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

Grįžimas nuo perkėlimo rinkinio ratų prie galinių ratų

1. Padedant kitam žmogui uždėkite galinį ratą atgal ant nuimamos ašies,
→ 7.4 *Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 39. psl*, ir nuleiskite vežimėlį ant galinio rato.
2. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

5 Parengimas (ir montavimas)

5.1 Saugos informacija

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

– Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas, *8 Techninė priežiūra, 41. psl.*

Įgaliotasis paslaugų teikėjas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Jūsų tiekėjas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Ašių padėtį ir ratukų laikiklius turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.

Jei gavote vežimėlį sulankstyta, skaitykite skyrių *7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 37. psl.*

5.2 Patikrinimas po pristatymo

Apie bet kokią transportuojant padarytą pažeidimą nedelsdami praneškite pervežimo įmonei. Nepamirškite saugoti pakuotės, kol pervežimo įmonė patikrins prekes ir bus pasiektas susitarimas.

6 Vežimėlio naudojimas

6.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Dėl nevienodo padangų slėgio gali labai pasunkėti valdymas.

– Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



DĖMESIO!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Naudojant per mažus priekinius ratukus vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveluose.

– Įsitinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



ATSARGIAI!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.



ATSARGIAI!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.

6.2 Stabdymas Naudojimo Metu

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



DĖMESIO!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Jeigu pagalbininkas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

- Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra.
- Pagalbininkas turi būti kvalifikuotas ir išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.
- Abu stabdžius naudokite vienu metu ir nesileiskite statesniais nei 7° šlaitais, kad neprarastumėte vežimėlio vairavimo kontrolės.
- Visada naudokite stovėjimo stabdžius vežimėliui užfiksuoti, kai sustojate trumpam ar ilgam laikui.



ATSARGIAI!

Pavojus nusideginti rankas

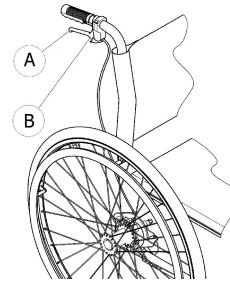
Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

Stabdymas naudojant asistento stabdį

Asistentas gali sustabdyti judantį vežimėlį asistento stabdžiu (cilindrinio stabdžiu). Asistento stabdys gali būti naudojamas ir kaip stovėjimo stabdys.



1. Norėdami stabdyti, pastumkite stabdžio svirtelę **A**, esančią ant stūmimo rankenos.
2. Norėdami pastatyti, tvirtai traukite stabdžių svirtį ir perkelkite saugos svirtį **B** į viršų.
3. Kad atleistumėte, traukite stabdžių svirtį, kol saugos svirtis atsikabins.

6.3 Įlipimas / išlipimas iš vežimėlio



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apsiversti.

- Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.
- Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio virtimo į priekį.
- Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Atsistojus ant pakuojos vežimėlis gali virsti į priekį.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakuojos.



ATSARGIAI!

Jei atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.



PRANEŠIMAS

Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.



1. Vežimėlį atvarkykite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukštyn, kad jos nekliudytų.
4. Nuimkite kojų atramas arba pasukite jas į šoną.
5. Pėdomis remkitės į žemę.
6. Laikykites už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
7. Lėtai atsisėskite į vežimėlį.

6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio virstimo tašką.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Jeigu vežimėlis neturi apsaugos nuo apsivertimo, jis gali virsti atbulas. Mėginant nustatyti virstimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaikyti virstantį vežimėlį.

– Kad vežimėlis neapvirstų, įrenkite apsaugos nuo apsivertimo įtaisą.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Vežimėlis gali virsti į priekį.

– Reguluodami vežimėlį patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.

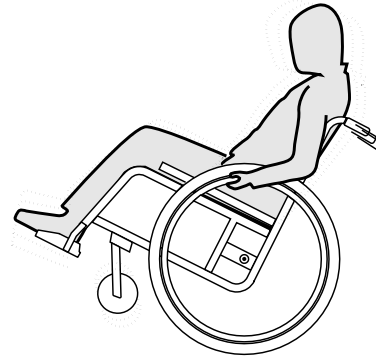


ATSARGIAI!

Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus krovinys, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.

– Atitinkamai pakoreguokite vairavimo stilių.

Virstimo taško nustatymas



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio varymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti virstimo tašką.

6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiokite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiuokite aukštyn ar žemyn per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



ATSARGIAI!

Įjungta apsauga nuo apsvertimo neleidžia vežimėliui virsti atbulam.

- Prieš mėgindami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugą nuo apsvertimo į pasyvią padėtį.



DĖMESIO!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

Važiavimas nuo laipto su pagalbiniu



1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydamas vežimėlį tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

Kilimas laipteliu su pagalbininku



DĖMESIO!

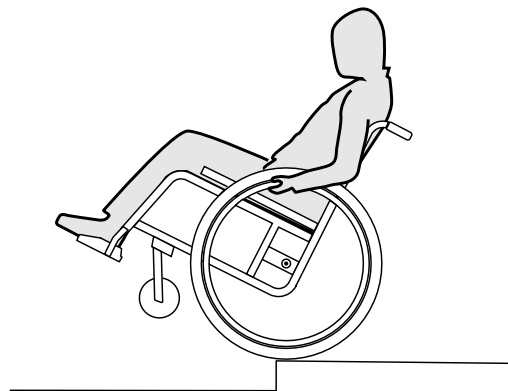
Pavojus sunkiai susižaloti

Jeigu dažnai važiuojate laiptais ar borteliais į viršų, vežimėlio atlošas patiria didesnę apkrovą, todėl gali greičiau susidėvėti ir lūžti. Naudotojas gali iškristi iš vežimėlio.

– Užvažiuodami ant laiptų ar bortelių visada naudokite pakreipimo atramą.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.
2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirastų vietos vėl atsiremti į žemę.

Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti aukštiejiniki, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Išmokite palaikyti pusiausvyrą ant galinių ratų, *6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas, 31. psl.*

1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

– Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitelkite du padėjėjus.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną. Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų. Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



DĖMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbinkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



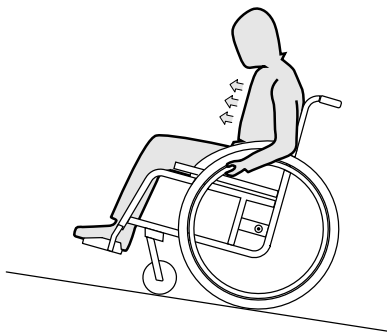
ATSARGIAI!

Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

Važiavimas aukštyn

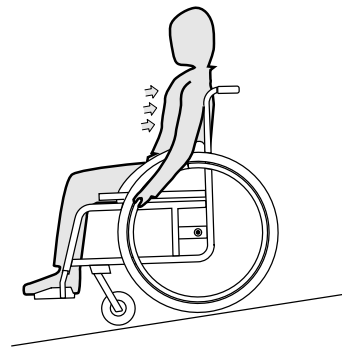
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusu į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.



ATSARGIAI!

Pavojus nusideginti rankas.

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

– Mūvėkite tinkamas pirštines.

6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint

Atliekant tam tikrus kasdienius veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

Lenkimasis į priekį

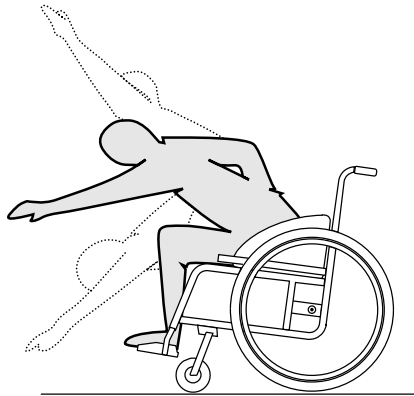


DĖMESIO!

Pavojus nukristi

Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.

- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginate pasiekti kokį nors daiktą.
- Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Jjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

Lenkimasis atgal

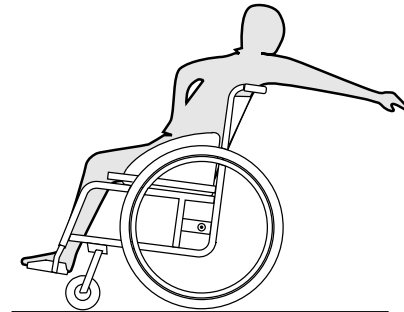


DĖMESIO!

Pavojus nukristi

Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.

- Nepersisverkite per atlošą.
- Naudokite apsaugos nuo apsivertimo įtaisą.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Stovėjimo stabdžių nejunkite.
3. Nesitieskite atgal taip smarkiai, kad tektų pakeisti sėdėjimo padėtį.

7 Transportavimas

7.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

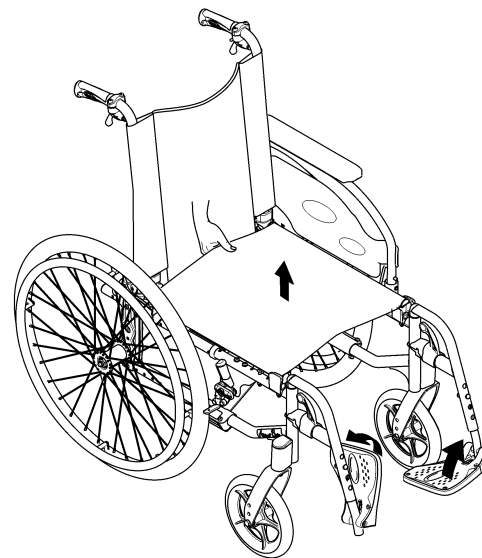
Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.

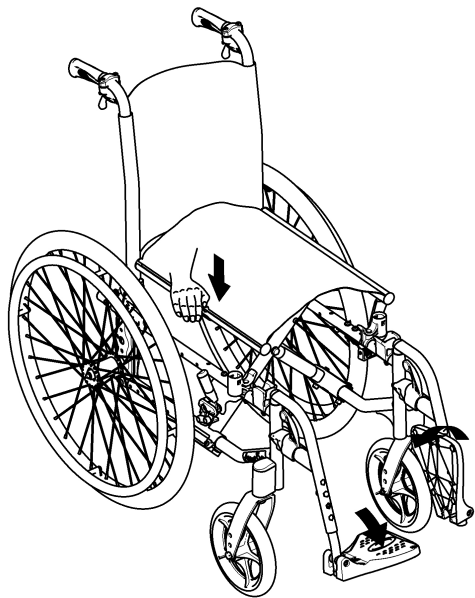
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas

Vežimėlio sulankstymas



1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Jei yra atlošo skersinis, jį sulenkite.
3. Atlenkite paminas aukštyn.
4. Traukite sėdynės pagrindą aukštyn.

Vežimėlio išlankstymas



ATSARGIAI!

Pirštų privėrimo pavojus

Pirštai gali būti prispausti tarp sėdynės krašto ir rėmo.

– Niekada nelaikykite sėdynės kraštų pirštais.

1. Pastatykite vežimėlį šalia savęs.
2. Atsargiai pakreipkite vežimėlį link savęs, jei įmanoma.
3. Delnu paspauskite artimiausią sėdynės kraštą taip, kad sėdynės paviršius išsiskleistų.

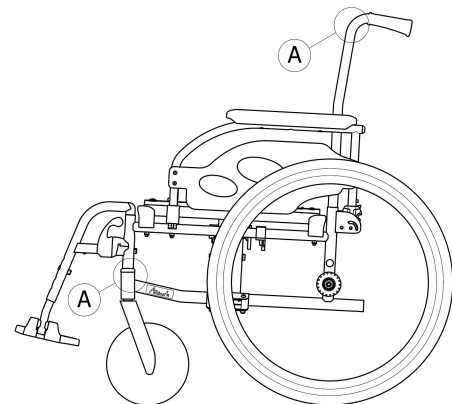
4. Pastatykite vežimėlį atgal ant grindų ir patikrinkite, ar sėdynės kraštai abiejose pusėse yra tinkamai įstatyti.
5. Nulenkite paminas žemyn.
6. Jei yra atlošo skersinis, jį atlenkite.

7.3 Vežimėlio kėlimas



PRANEŠIMAS

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už nuimamų dalių (rankų ir pėdų atramų).
- Įsitinkinkite, kad atlošo atramos strypai tvirtai laikosi.



1. Sulankstykite vežimėlį, žr. skyrių 7.2 *Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 37. psl.*
2. Vežimėlį visada kelkite suėmę už rėmo, ties taškais (A).

7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

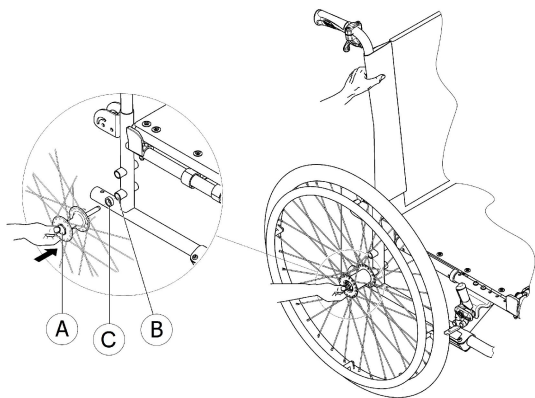


DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlį naudojant ratas gali atsilaisvinti. Dėl to kyla pavojus apsiversti.

– Todėl montuodami ratas visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



Galinių ratų išmontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvore esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką **A**. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvorės **B**.

Galinių ratų sumontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvore esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ir laikykite ištraukiamosios ašies mygtuką **A**.
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvorę **B**, kol ji atsirems.
6. Įsitinkinkite, kad tarpinė **C** yra vietoje, jei yra.
7. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.



PRANEŠIMAS

– Visada įsitinkinkite, kad tarpinė **C** yra vietoje kartu su standartiniais galiniais ratais (nėra su cilindrinio stabdžio galiniais ratais).

7.5 Elektrinio vežimėlio pervežimas be keleivio



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

– Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.



Prieš transportuodami vežimėlį, galite nuimti galinius ratas.



PRANEŠIMAS

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.
– Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).



ATSARGIAI!

Pavojus susižaloti

– Jeigu nepavyksta elektrinio vežimėlio patikimai įtaisyti transporto priemonėje, „Invacare“ nerekomenduoja jo vežti.

Elektrinį vežimėlį galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

- „Invacare“ griežtai rekomenduoja pritaisyti elektrinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.

8 Techninė priežiūra

8.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi. Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

– Kvalifikuotas technikas turėtų patikrinti vežimėlių bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



Pakavimas grąžinant

Vežimėlių įgaliotam prekybos tiekėjui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus vaizdinio patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Patikrinkite ratukus ir jų fiksavimą		x	
Patikrinkite varžtus		x	
Patikrinkite stipinus		x	
Patikrinkite stovėjimo stabdžius (mechanizmą ir lyną)		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlių patikrintų kvalifikuotas technikas			x

Bendroji patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, nebenaudokite vežimėlio ir pasirūpinkite, kad vežimėlių kuo greičiau patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų slėgį; daugiau informacijos žr. sk. „Padangos“.
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.

3. Kartu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Apžiūrėkite, ar ašies rutulys yra už jo uokso ribų, ir patraukite už galinio rato, kad patikrintumėte, ar nuimama ašis tinkamai pritvirtinta. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavę, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.

! PRANEŠIMAS

- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis paslaugų teikėjas.
- Pažeistus laikysenos diržus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite sulankstymo mechanizmą

1. Patikrinkite, ar sulankstymo mechanizmas lengvai veikia.

Patikrinkite ratukus ir jų fiksavimą

1. Patikrinkite, ar ratukai laisvai sukasi.
2. Stumkite ir traukite 3 kryptimis (pirmyn ir atgal; kairėn ir dešinėn; aukštyn ir žemyn), kad nustatytumėte, ar nėra laisvumo ir judėjimo, taip pat patikrinkite, ar nėra matomų apgadinimų.

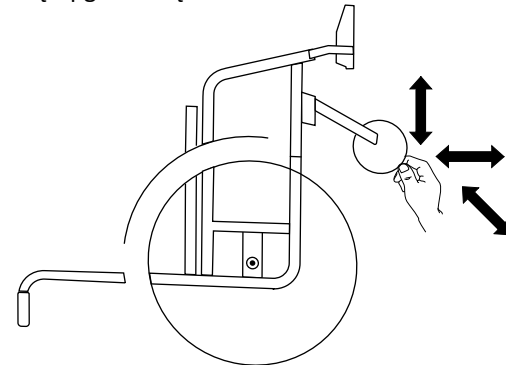


Fig. 8-1

3. Išvalykite ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.
4. Sugadintą arba susidėvėjusią ratukų fiksaciją turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite varžtus

Dėl nuolatinio naudojimo varžtai gali atsilaisvinti.

1. Patikrinkite, ar varžtai patikimai priveržti ir nėra laisvumo (pakojos, ratukų, ratukų korpuso, sėdynės užvalkalo, šonų, atlošo, rėmo, sėdynės modulio).
2. Priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus tinkama sąsūkos jėga.

! PRANEŠIMAS

Savaime užsifiksuojantys v aržtai, v eržlės ar sriegio fiksavimo klizai naudojami keletui jungčių. Jei jie atsilaisvina, juos būtina pakeisti naujais savaime užsifiksuojančiais varžtais, veržlėmis arba pritvirtinti sriegio fiksavimo klizais.

- Savaime užsifiksuojančius varžtus / veržles turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.

1. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti kvalifikuotas technikas.
2. Lūžusius stipinus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jei stovėjimo stabdžiai nustatyti netinkamai, pasirūpinkite, kad juos sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

! PRANEŠIMAS

Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.

Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio**! PRANEŠIMAS**

Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.

- Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas.

Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Įdėkite į specialią skylę ratlankyje ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi per visą apskritimą būti raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neprispaustų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus leidžiamo slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.

Atsarginės dalys

Visas atsargines dalis galima gauti iš Invacare įgaliojotojo paslaugų tiekėjo.

8.3 Valymas ir dezinfekavimas

8.3.1 Bendroji saugos informacija



ATSARGIAI!

Užteršimo rizika

– Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.



PRANEŠIMAS

Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį.

- Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfekantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.
- Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
- Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
- Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.



Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.3.2 Valymo intervalai



PRANEŠIMAS

Reguliariai valant ir dezinfekuojant užtikrinamas sklandus veikimas, padidinama eksploataavimo trukmė ir apsaugoma nuo užteršimo.

Valykite ir dezinfekuokite gaminį:

- reguliariai, kai naudojamas,
- prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
- kai jis buvo susilietęs su kūno skysčiais,
- prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.3.3 Valymas




PRANEŠIMAS

Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.


- Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlį reikia išvalyti.
- Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskinkite.

1. Nuimkite pritvirtintus priedus (tik tuos priedus, kuriems nereikalingi įrankiai).
2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepetėliu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusauskinkite dalis sausa šluoste.

 Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.


Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalo esančiose etiketėse.

 Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.3.4 Dezinfekavimas

Vežimėlį galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.

 Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

1. Visus paprastai pasiekiamus paviršius nuvalykite minkšta šluoste ir įprastine buitine dezinfekavimo priemone.
2. Palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Trikčių diagnostika

9.1 Saugos informacija

Kasdien naudojant, reguliuojant arba pasikeitus naudojimui poreikiams gali pasireikšti neįgaliųjų vežimėlio trikdžių. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kaip nustatyti ir ištaisyti triktis.

Kai kurios išvardytas veiksmus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Šie veiksmai atitinkamai pažymėti. Rekomenduojame *visus* reguliavimo darbus patikėti kvalifikuotam technikui.



ATSARGIAI!

– Pastebėję neįgaliųjų vežimėlio triktį, pavyzdžiui, ženkliai pasikeitusį manevringumą, tuojau pat nustokite naudoti neįgaliųjų vežimėlį ir kreipkitės į tiekėją.

9.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Pakoreguokite padangų slėgį →11.2 <i>Padangos</i> , 50. <i>psl</i>
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nevienodai įtempti stipinai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nešvarūs arba pažeisti ratukų guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius, arba pakeiskite ratukus → kvalifikuotas technikas
Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį →11.2 <i>Padangos</i> , 50. <i>psl</i>
	Netinkamai sureguliuoti stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stabdžius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per mažas oro slėgis galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį →11.2 <i>Padangos</i> , 50. <i>psl</i>
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → kvalifikuotas technikas
Greitai judant kliba ratukai	Per laisvi ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę → kvalifikuotas technikas
	Nudilęs ratuko paviršius	Pakeiskite ratuką → kvalifikuotas technikas
Ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius, arba pakeiskite ratukus → kvalifikuotas technikas

10 Po naudojimo

10.1 Sandėliavimas



PRANEŠIMAS

Gaminio sugadinimo pavojus

- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
- Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
- Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
- Žr. informaciją apie temperatūros apribojimą skyriuje *11 Techniniai Duomenys, 49. psl.*

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje *8 Techninė priežiūra, 41. psl.*

10.2 Išmetimas

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

10.3 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Tikrinimas

- Valymas ir dezinfekavimas
- Pritaikymas kitam naudotojui

Išsamios informacijos žr. *8 Techninė priežiūra, 41. psl* ir šio gaminio naudojimo vadovą.

Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

11 Techniniai Duomenys

11.1 Matmenys ir svoris

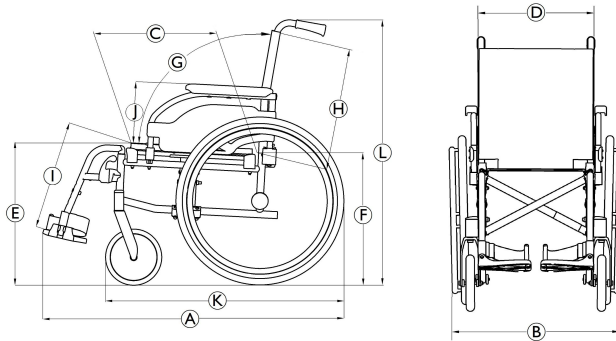
Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis priklausomai nuo konfigūracijos.

Neapkrauto vežimėlio matmenys pateikti skliaustuose.



PRANEŠIMAS

- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendrieji matmenys viršija leistinas ribas ir į avarinio išėjimo takus patekti neįmanoma.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojama keliaujant traukiniu ES.



	Maksimalus naudotojo svoris	125 kg
Ⓐ	Bendrasis ilgis su kojų atramomis	1085 – 1125 mm
Ⓑ	Bendrasis plotis	608 – 700 mm
	Ilgis sulenkus	1025 mm
	Plotis sulenkus	250 mm
	Aukštis sulenkus	735 – 950 mm
	Bendroji masė	nuo 17,5 kg
	Sunkiausios dalies masė	10 – 14 kg
	Statinis stabilumas nuokalnėje	0° – 18°
	Statinis stabilumas įkalnėje	0° – 9°
	Statinis stabilumas į šoną	0° – 19°
	Sėdynės plokštumos kampas	3° – 7° (3°)
Ⓒ	Naudingasis sėdynės gylis	450 – 470 (425) mm
Ⓓ	Naudingasis sėdynės plotis	355 – 480 (380–505) mm, kas 25 mm

Ⓔ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties priekiniu kraštu	438 – 488 (495) mm, kas 50 mm
Ⓕ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties galiniu kraštu	416 – 436 mm, kas 50 mm
Ⓖ	Atlošo kampas (fiksotas)	9° (0° - 7°)
Ⓗ	Atlošo aukštis	450 – 470 (430) mm
Ⓛ	Atstumas nuo pėdų atramos iki sėdynės	335 – 460 (330–455) mm, kas 25 mm
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	106° / 0° – 80° (70°)
Ⓜ	Aukštis nuo rankos atramos iki sėdynės	251 – 265 (240) mm
	Priekinė rankos atramos konstrukcijos vieta	290 – 305 mm
	Stumiamojo ratlankio skersmuo	535 mm
	Horizontalioji ašies padėtis	10 – 47 mm
	Minimalus posūkių spindulys	915 mm
	Plotis sulanksčius	250 mm
	Aukštis sulanksčius	735 – 1050 mm

	Ilgis sulanksčius	1025 mm
Ⓚ	Bendrasis ilgis be kojų atramų	835 – 875 mm
Ⓛ	Bendrasis aukštis	950 mm
	Sukimosi plotis	1280 mm
	Maksimalus nuolydžio kampas, kai veikia stabdys	7°

11.2 Padangos

Tinkamiausias oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies:


Padanga	Maks. slėgis		
Pilnavidurė padanga: 610 mm (24 in), 305 mm (12 in)	-	-	-
Pneumatinė profiliuota padanga: 610 mm (24 in)	4,5 bar	450 kPa	65 psi
Pilnavidurė padanga: 200 mm (8 in)	-	-	-



Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.



Jei pradurtos padangos, kreipkitės į kvalifikuotą dirbtuvę (pvz., dviračių taisyklą, dviračių pardavėją ir pan.), kad kameras pakeistų kvalifikuotas asmuo.


 Padangų dydis nurodytas ant padangų šoninių sienelių. Padangas pakeisti j tinkamas turi kvalifikuotas technikas.

**ATSARGIAI!**

– Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogiu, tinkamai veiktu stabdžiai ir būtų lengva sukiooti vežimėlj.

11.3 Medžiagos

Rėmo ir atlošo vamzdžiai	Aliuminis, plienas
Apmušalas (sėdynė ir nugaros atlošas)	PUR, nailono audinys ir poliesteris
Stūmimo rankenos	PVC
Plastikinės dalys, pavyzdžiui, stabdžio rankenos, drabužių apsaugai, paminos, rankų atramos ir daugelis priedų	Termoplastikas (pvz., PA, PP, ABS ir PUR) pagal ant dalių nurodytą ženklimą
Sulankstymo mechanizmas / vertikalus skersinis / suveržiamos dalys / ratukų šakės	Aliuminis, plienas
Varžtai, veržlės ir poveržlės	Plienas

 Visos naudojamos medžiagos nerūdija. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.



Apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

11.4 Aplinkos sąlygos

	Laikymas ir transportavimas	Eksploatavimas
Temperatūra	nuo –20 °C iki +40 °C	nuo –5 °C iki +40 °C
Santykinis drėgnis	nuo 20 % iki 90 % esant 30 °C, kai nėra kondensacijos	
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa	



Turėkite omenyje, kad jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, prieš naudojant jį reikia sureguliuoti pagal skyriuje 8 *Techninė priežiūra*, 41. *psl* nurodytus reikalavimus.



EU Export:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1643006-D 2024-01-08



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®